

RING Portable Power **POWERING**

СНАБЖАЕМ ЭНЕРГИЕЙ

WorkShopCharge6

RCB306
6A

WorkShopCharge8

RCB308
8A

WorkShopCharge12

RCB312/RECB312
12A

WorkShopCharge20

RCB320/RECB320
20A

WorkShopCharge22

RCB322/RECB322
22A

Instructions

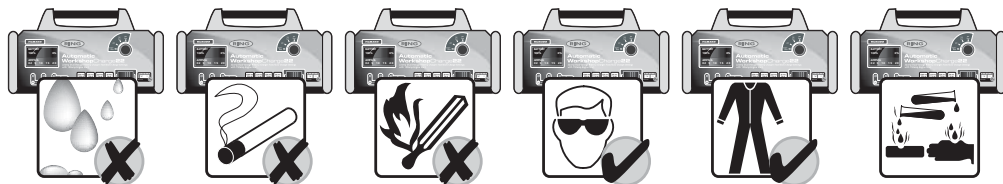
Retain these instructions for future reference

Руководство

Сохраните данное руководство для дальнейшего использования



www.ringautomotive.co.uk



1

(GB) Safety

(I) Sicurezza

(S) Säkerhet

(RU) Меры

(F) Sécurité

(E) Seguridad

(NL) Veiligheid

**техники
безопасности**

(D) Sicherheit

(P) Segurança

(DK) Sikkerhed

(GB) RISK OF EXPLOSION!

Only connect the battery leads when the mains supply is disconnected

(I) RISCHIO DI ESPLOSIONE!

Staccare l'alimentazione di rete prima di collegare i conduttori della batteria

(S) RISK FÖR EXPLOSION!

Anslut aldrig batterikablar när strömmen är på

(F) DANGER D'EXPLOSION!

Ne brancher les bornes de la batterie que lorsque celle-ci est débranchée de l'alimentation principale

(E) ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Conectar los terminales de la batería sólo cuando esté desconectada la alimentación principal

(NL) EXPLOSIEGEVAAR!

Sluit de accukabels slechts aan wanneer de netvoeding is losgekoppeld.

(D) EXPLOSIONSGEFAHR!

Die Batteriekabel nur bei abgetrennter Netzversorgung anschließen.

(P) RISCO DE EXPLOÇÃO!

Ligar os condutores da bateria somente quando a fonte de fornecimento das linhas de alimentação se encontrar desligada

(DK) RISIKO FOR EKSPLOSION!

Tilslut kun batteriledningerne, når strømtilførslen er slået fra

(RU) ВЗРЫВООПАСНО!

Выводы аккумулятора подключайте только при отключенном сетевом питании

(GB) Never use the charger in a confined area without adequate ventilation and air flow

(E) No utilizar nunca el cargador en un área cerrada sin una ventilación y un flujo de aire adecuados

(DK) Opladeren må aldrig bruges på et trangt sted uden tilstrækkelig ventilation og luftgennemstrømning

(F) Ne jamais utiliser le chargeur dans un endroit fermé, sans une aération et un flux d'air adéquats.

(P) Nunca utilizar o carregador numa área confinada sem ventilação adequada e sem corrente de ar

(RU) Ни в коем случае не эксплуатируйте зарядное устройство в закрытом помещении без надлежащей вентиляции и притока воздуха

(D) Das Ladegerät nie in einem geschlossenen Bereich ohne ausreichende Lüftung und Luftstrom einsetzen.

(S) Använd aldrig laddaren i trånga utrymmen som saknar tillräckligt med ventilation och luftflöde

(I) Non utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi senza adeguata ventilazione e ricircolo d'aria

(NL) Gebruik de acculader nooit in een besloten ruimte zonder voldoende ventilatie en luchtstroming.



- (GB) INDOOR USE ONLY –**
Keep away from liquids at all times
- (F) UTILISATION À L'INTÉRIEUR UNIQUEMENT –**
Garder éloigné de liquides à tout moment.
- (D) NUR FÜR VERWENDUNG IN GEBÄUDEN –**
Immer von Flüssigkeiten fernhalten
- (I) SOLO PER USO INTERNO –**
Tenere sempre lontano da liquidi
- (E) UTILIZACIÓN SÓLO EN INTERIORES –**
Mantener alejado de líquidos en todo momento
- (P) PARA UTILIZAR APENAS EM ESPAÇOS FECHADOS –**
Manter sempre afastado de líquidos
- (S) ENDAST FÖR INOMHUSBRUK –**
Får inte utsättas för flytande ämnen
- (NL) ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS –**
Altijd uit de omgeving van vloeistoffen houden
- (DK) KUN TIL INDENDØRS BRUG -**
Holdes væk fra væsker, til enhver tid
- (RU) ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИЯХ -**
Ни в коем случае не допускать попадания жидкостей

GB WorkShopCharge12 Features and Product Detail

F Caractéristiques et Données du produit WorkShopCharge12

D WorkShopCharge12 Funktionen und Produkteinheiten

I Caratteristiche di WorkShopCharge12 e descrizione del prodotto

E Características y Datos del Producto del WorkShopCharge12

P Características do WorkShopCharge12 e detalhes acerca do produto

S WorkShopCharge12 – funktioner och produktinformation

NL Functies van WorkShopCharge12 en productinformatie

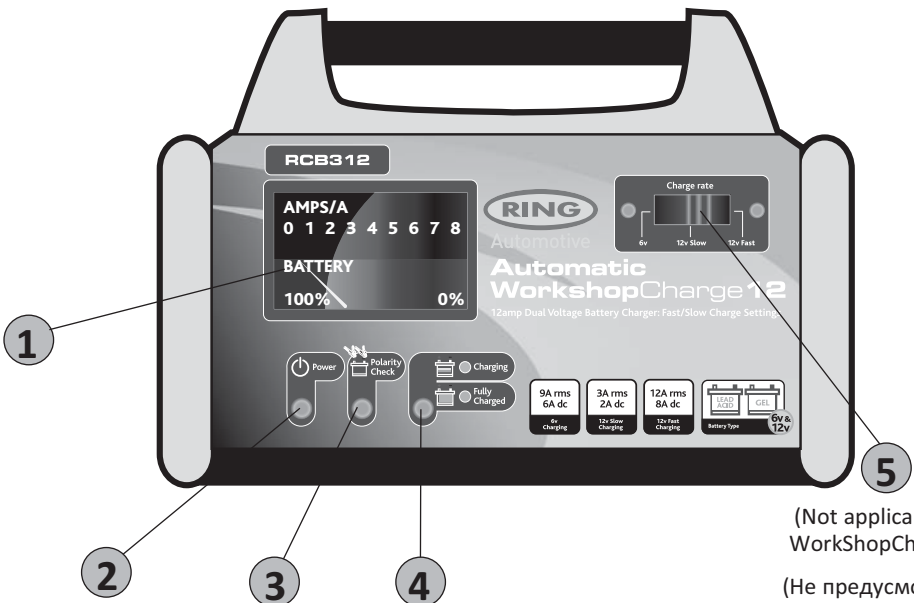
DK WorkShopCharge12 funktioner og produktinformation

RU Функции и особенности зарядного устройства WorkShopCharge 12

WorkShopCharge6

WorkShopCharge8

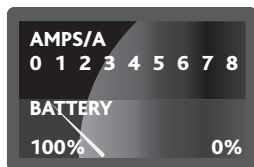
WorkShopCharge12



(Not applicable on WorkShopCharge6)

(Не предусмотрен у зарядного устройства WorkShopCharge6)

1



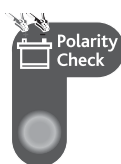
- (GB) Ammeter
- (F) Ampèremètre
- (D) Amperemeter
- (I) Amperometro
- (E) Amperímetro
- (P) Amperímetro
- (S) Amperemeter
- (NL) Ampèremeter
- (DK) Amperemeter
- (RU) Амперметр

2



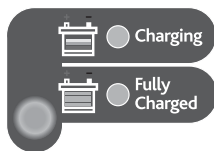
- (GB) 'Power' indicating LED – Green
- (F) LED indicateur de 'Alimentation' – Vert
- (D) Netz-LED – grün
- (I) LED di 'Alimentazione' – Verde
- (E) LED indicador de 'Energía' – Verde
- (P) LED indicador de funcionamento ("Power") – Verde
- (S) Strömindikator – grün
- (NL) LED-indicatielampje 'Power' (voeding aan) – groen
- (DK) Strømlampe 'Power' – Grøn
- (RU) Светодиодный индикатор питания (зеленый)

3



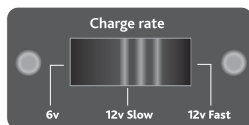
- (GB) 'Reverse Polarity' indicating LED – Red
- (F) DEL signalisation 'Polarité Inverse' – Rouge
- (D) Anzeigeleuchte „Entgegengesetzte Polarität“ – rot
- (I) LED di segnalazione 'Polarità inversa' (rosso)
- (E) LED indicador de 'Polaridad Inversa' – Rojo
- (P) LED indicativo de polaridade inversa – Vermelho
- (S) "Omvänd polaritet"-lampa – Röd
- (NL) Omgekeerde polariteit-LED – rood
- (DK) Lysdiode for 'omvendt polaritet' – rød
- (RU) Светодиодный индикатор неправильной полярности (красный)

4



- Ⓒ (GB) 'Charge/Charged' indicating LED – Amber/Green
- Ⓒ (F) DEL signalisation 'En Charge/Chargé – Ambre/Vert
- Ⓒ (D) Anzeigeleuchte „Laden/Geladen“ – Gelb/Grün
- Ⓒ (I) LED di segnalazione "Sotto carica/Carica completata" (ambra/verde)
- Ⓒ (E) LED indicador de 'Cargando/Cargado – Ámbar/Verde
- Ⓒ (P) LED indicando se a carregar/carregado – Âmbar/Verde
- Ⓒ (S) "Laddar/Laddad"-lampa – Gul/Grön
- Ⓒ (NL) Laden/geladen-LED – oranje/groen
- Ⓒ (DK) Lysdiode for 'oplader/opladet' – gul/grøn
- Ⓒ (RU) Светодиодные индикаторы зарядки и полной зарядки (янтарный и зеленый)

5

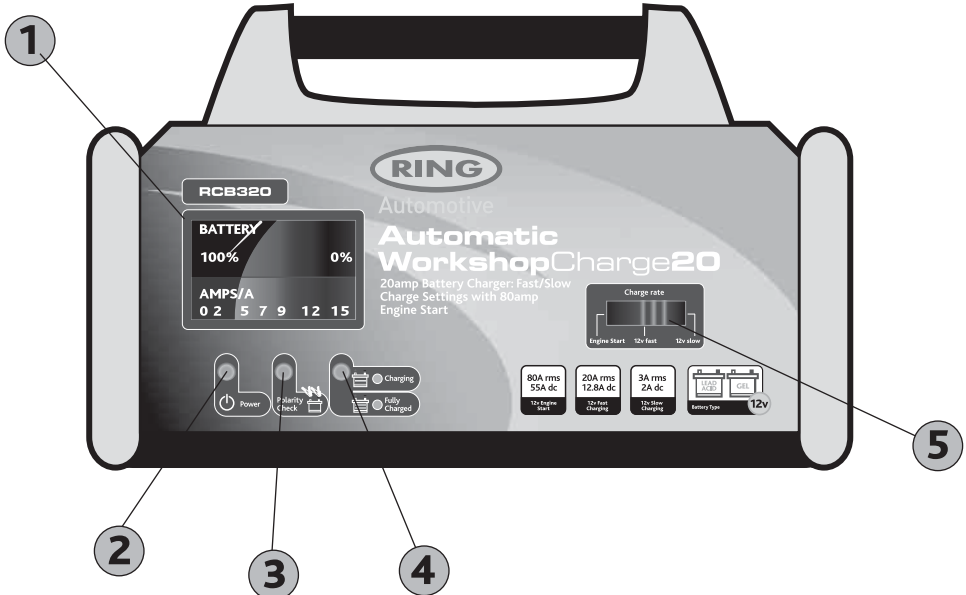


- Ⓒ (GB) Voltage and setting switch
- Ⓒ (F) Commutateur de réglage tension et charge
- Ⓒ (D) Einstellschalter Spannung und Ladung
- Ⓒ (I) Interruttore di regolazione tensione e carica (carica lenta a 6V e 12V e carica veloce a 12V)
- Ⓒ (E) Interruptor de ajuste de Voltaje y Carga
- Ⓒ (P) Interruptor de definição de tensão e carga
- Ⓒ (S) Spännings- och laddningsväljare
- Ⓒ (NL) Spännings- en laadschakelaar
- Ⓒ (DK) Kontakt til indstilling af spænding og opladning
- Ⓒ (RU) Переключатель напряжения и параметров зарядки

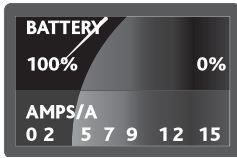
- ⓐ WorkShopCharge20 Features and Product Detail
- ⓑ Caractéristiques et Données du produit WorkShopCharge20
- ⓒ WorkShopCharge20 Funktionen und Produkteinheiten
- ⓓ Caratteristiche di WorkShopCharge20 e descrizione del prodotto
- ⓔ Características y Datos del Producto del WorkShopCharge20
- ⓕ Características do WorkShopCharge20 e detalhes acerca do produto
- ⓖ WorkShopCharge20 – funktioner och produktinformation
- ⓗ Functies van WorkShopCharge20 en productinformatie
- ⓘ WorkShopCharge20 funktioner og produktinformation
- ⓙ Функции и особенности зарядного устройства WorkShopCharge 20

WorkShopCharge20

RCB320/RECB320



1



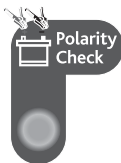
- Ⓒ Ammeter
- Ⓕ Ampèremètre
- Ⓓ Amperemeter
- Ⓘ Amperometro
- Ⓔ Amperimetro
- Ⓟ Amperímetro
- Ⓢ Amperemeter
- Ⓝ Ampèremeter
- ⒹK Amperemeter
- ⓇU Амперметр

2



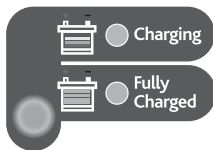
- Ⓒ 'Power' indicating LED – Green
- Ⓕ LED indicateur de 'Alimentation' – Vert
- Ⓓ Netz-LED – grün
- Ⓘ LED di 'Alimentazione' – Verde
- Ⓔ LED indicador de 'Energía' – Verde
- Ⓟ LED indicador de funcionamento ("Power") – Verde
- Ⓢ Strömindikator – grün
- Ⓝ LED-indicatielampje 'Power' (voeding aan) – groen
- ⒹK Strømlampe 'Power' – Grøn
- ⓇU Светодиодный индикатор питания (зеленый)

3



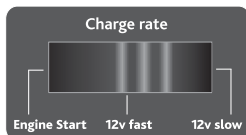
- Ⓒ 'Reverse Polarity' indicating LED – Red
- Ⓕ DEL signalisation 'Polarité Inverse' – Rouge
- Ⓓ Anzeigeleuchte „Entgegengesetzte Polarität“ – rot
- Ⓘ LED di segnalazione 'Polarità inversa' (rosso)
- Ⓔ LED indicador de 'Polaridad Inversa' – Rojo
- Ⓟ LED indicativo de polaridade inversa – Vermelho
- Ⓢ "Omvänd polaritet"-lampe – Röd
- Ⓝ Omgekeerde polariteit-LED – rood
- ⒹK Lysdiode for 'omvendt polaritet' – rød
- ⓇU Светодиодный индикатор неправильной полярности (красный)

4



- (GB) 'Charge/Charged' indicating LED – Amber/Green
- (F) DEL signalisation 'En Charge/Chargé – Ambre/Vert
- (D) Anzeigeleuchte „Laden/Geladen“ – Gelb/Grün
- (I) LED di segnalazione "Sotto carica/Carica completata" (ambra/verde)
- (E) LED indicador de 'Cargando/Cargado – Ámbar/Verde
- (P) LED indicando se a carregar/carregado – Âmbar/Verde
- (S) "Laddar/Laddad"-lampa – Gul/Grön
- (NL) Laden/geladen-LED – oranje/groen
- (DK) Lysdiode for 'oplader/opladet' – gul/grøn
- (RU) Светодиодные индикаторы зарядки и полной зарядки (янтарный и зеленый)

5



- (GB) 'Charge Rate' switch - switches between engine start function, 12v fast and 12 v slow charging
- (F) Commutateur 'Régime de Charge' - établit la commutation entre la fonction de démarrage du moteur, la charge rapide à 12v et la charge lente à 12v
- (D) Schalter „Ladegeschwindigkeit“ – schaltet zwischen Starthilfefunktion, 12 V schnell und 12 V langsam um
- (I) Interruttore 'Velocità di carica' (funzione avviamento motore, carica veloce a 12V e carica lenta a 12V)
- (E) Interruptor 'Régimen de Carga' - conmuta entre la función de arranque del motor, la carga rápida a 12v y la carga lenta a 12v
- (P) Interruptor de "taxa de carga" - alterna entre a função de arranque do motor, 24v, 12v em carga rápida e 12v em carga lenta
- (S) "Laddningshastighet"-omkopplare – växlar mellan motorstartfunktion, 12V snabb laddning och 12V långsam laddning
- (NL) Laadsnelheidsschakelaar - schakelt tussen motorstartfunctie, 12 V snelladen en 12 V druppelladen
- (DK) Kontakt for 'opladningshastighed' – skifter mellem motorstartfunktion, 12 v hurtig og 12 v langsom opladning
- (RU) Переключатель скорости зарядки: переключает между функциями запуска двигателя, быстрой зарядки при 12 В и медленной зарядки при 12 В

GB WorkShopCharge22 Features and Product Detail

F Caractéristiques et Données du produit WorkShopCharge22

D WorkShopCharge22 Funktionen und Produkteinheiten

I Caratteristiche di WorkShopCharge22 e descrizione del prodotto

E Características y Datos del Producto del WorkShopCharge22

P Características do WorkShopCharge22 e detalhes acerca do produto

S WorkShopCharge22 – funktioner och produktinformation

NL Functies van WorkShopCharge22 en productinformatie

DK WorkShopCharge22 funktioner og produktinformation

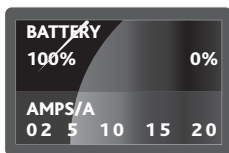
RU Функции и особенности зарядного устройства WorkShopCharge 22

WorkShopCharge22

RCB322/RECB322



1



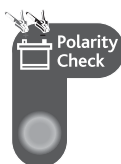
- Ⓒ GB Ammeter
- Ⓕ F Ampèremètre
- Ⓓ D Amperemeter
- Ⓘ I Amperometro
- Ⓔ E Amperimetro
- ⒫ P Amperímetro
- Ⓒ S Amperemeter
- Ⓖ NL Ampèremeter
- Ⓓ DK Amperemeter
- Ⓒ RU Амперметр

2



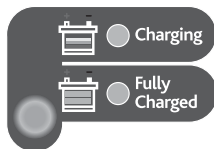
- Ⓒ GB 'Power' indicating LED – Green
- Ⓕ F LED indicateur de 'Alimentation' – Vert
- Ⓓ D Netz-LED – grün
- Ⓘ I LED di 'Alimentazione' – Verde
- Ⓔ E LED indicador de 'Energía' – Verde
- ⒫ P LED indicador de funcionamento ("Power") – Verde
- Ⓒ S Strömindikator – grün
- Ⓖ NL LED-indicatielampje 'Power' (voeding aan) – groen
- Ⓓ DK Strømlampe 'Power' – Grøn
- Ⓒ RU Светодиодный индикатор питания (зеленый)

3



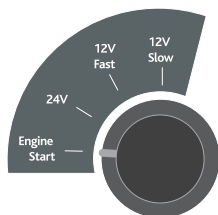
- Ⓒ GB 'Reverse Polarity' indicating LED – Red
- Ⓕ F DEL signalisation 'Polarité Inverse' – Rouge
- Ⓓ D Anzeigeleuchte „Entgegengesetzte Polarität“ – rot
- Ⓘ I LED di segnalazione 'Polarità inversa' (rosso)
- Ⓔ E LED indicador de 'Polaridad Inversa' – Rojo
- ⒫ P LED indicativo de polaridade inversa – Vermelho
- Ⓒ S "Omvänd polaritet"-lampa – Röd
- Ⓖ NL Omgekeerde polariteit-LED – rood
- Ⓓ DK Lysdiode for 'omvendt polaritet' – rød
- Ⓒ RU Светодиодный индикатор неправильной полярности (красный)

4



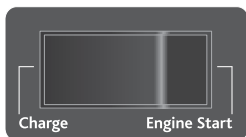
- Ⓒ(GB) 'Charge/Charged' indicating LED – Amber/Green
- Ⓒ(F) DEL signalisation 'En Charge/Chargé – Ambre/Vert
- Ⓒ(D) Anzeigeleuchte „Laden/Geladen“ – Gelb/Grün
- Ⓒ(I) LED di segnalazione "Sotto carica/Carica completata" (ambra/verde)
- Ⓒ(E) LED indicador de 'Cargando/Cargado – Ámbar/Verde
- Ⓒ(P) LED indicando se a carregar/carregado – Âmbar/Verde
- Ⓒ(S) "Laddar/Laddad"-lampa – Gul/Grön
- Ⓒ(NL) Laden/geladen-LED – oranje/groen
- Ⓒ(DK) Lysdiode for 'oplader/opladet' – gul/grøn
- Ⓒ(RU) Светодиодные индикаторы зарядки и полной зарядки (янтарный и зеленый)

5



- Ⓒ(GB) Voltage and Charge Rate switch - switches between engine start function, 24v, 12v fast and 12v slow charging
- Ⓒ(F) Commutateur de réglage de Tension et Charge - établit la commutation entre le démarrage du moteur, la charge à 24v, la charge rapide à 12v et la charge lente à 12v
- Ⓒ(D) Einstellschalter Spannung und Ladung - schaltet zwischen Starthilfe, 24 V, 12 V schnell und 12 V langsam um
- Ⓒ(I) Interruttore di regolazione tensione e carica (avviamento motore, carica veloce a 24V e 12V e carica lenta a 12V)
- Ⓒ(E) Interruptor de ajuste de Voltaje y Carga - conmuta entre el arranque del motor, la carga a 24v, la carga rápida a 12v y la carga lenta a 12v
- Ⓒ(P) Interruptor de definição de tensão e carga - comuta entre o arranque do motor, 24v, 12v em carga rápida e 12v carga lenta
- Ⓒ(S) Spännings- och laddningsväljare – växlar mellan motorstart, 24V, 12V snabb laddning och 12V långsam laddning
- Ⓒ(NL) Spännings- en laadschakelaar - schakelt tussen motorstart, 24 V, 12 V snelladen en 12 V druppelladen
- Ⓒ(DK) Kontakt til indstilling af spænding og opladning - skifter mellem motorstart, 24 v, 12 v hurtig og 12 v langsom opladning
- Ⓒ(RU) Переключатель напряжения и скорости зарядки: переключает между функциями запуска двигателя, зарядки при 24 В, быстрой зарядки при 12 В и медленной зарядки при 12 В

6

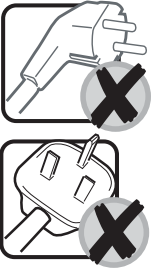


- Ⓒ**GB** Charging and engine start switch – switches between battery charging and engine start functions
- Ⓒ**F** Commutateur de charge et démarrage du moteur - établit la commutation entre les fonctions de charge de la batterie et de démarrage du moteur
- Ⓒ**D** Schalter „Laden und Starthilfe“ – schaltet zwischen Laden der Batterie und Starthilfefunktionen um
- Ⓒ**I** Interruttore di avviamento motore e carica (funzioni carica batteria e avviamento motore)
- Ⓒ**E** Interruptor de carga y arranque del motor - conmuta entre las funciones de carga de la batería y de arranque del motor
- Ⓒ**P** Interruptor de carga e de arranque do motor - comuta entre as funções de carregamento da bateria e de arranque do motor
- Ⓒ**S** Laddnings- och motorstartbrytare – växlar mellan batteriladdning och motorstartfunktioner
- Ⓒ**NL** Laad- en motorstartschakelaar - schakelt tussen batterijlaad- en motorstartfuncties
- Ⓒ**DK** Kontakt til opladning og motorstart – skifter mellem batteriopladnings- og motorstartfunktion
- Ⓒ**RU** Переключатель зарядки и запуска двигателя: переключает между функциями зарядки аккумуляторной батареи и запуска двигателя

- (GB) Battery Charge Operation**
- (F) Opération de charge de la batterie**
- (D) Batterieladebetrieb**
- (I) Funzionamento carica batteria**
- (E) Operación de carga de la batería**
- (P) Operação de carregamento da bateria**
- (S) Batteriladdnings-operation**
- (NL) Bewerking Batterij laden**
- (DK) Batteriopladnings-funktion**
- (RU) Режим зарядки аккумуляторной батареи**

- (GB) Operating conditions and guide lines**
- (F) Conditions et instructions d'utilisation**
- (D) Betriebsbedingungen und Richtlinien.**
- (I) Condizioni operative e linee guida**
- (E) Condiciones y directrices de funcionamiento**
- (P) Condições de funcionamento e normas de procedimento.**
- (S) Driftförhållanden och riktlinjer**
- (NL) Gebruiksomstandigheden en voorschriften.**
- (DK) Driftsbetingelser og brugsvejledning.**
- (RU) Рабочие условия и указания**

1



- (GB) Caution**
Ensure AC mains plug is not connected to the AC mains supply
- (F) Précautions**
S'assurer que la prise d'alimentation CA du réseau n'est pas branchée à l'alimentation principale en CA
- (D) Vorsicht**
Sicherstellen, dass das WS-Netzkabel noch nicht in einer WS-Netzsteckdose steckt.
- (I) Attenzione**
Verificare che la spina di alimentazione CA non sia collegata all'alimentazione CA
- (E) Precaución**
Asegurarse de que la toma de red de CA no está conectada a la alimentación principal de CA
- (P) Atenção**
Certifique-se que a tomada da rede de alimentação CA não se encontra ligada ao principal fornecimento de CA
- (S) Varning**
Kontrollera att växelströmskontakten inte är ansluten till nätet
- (NL) Voorzichtig**
Zorg dat de AC-netstekker niet op de AC-netvoeding is aangesloten
- (DK) Forsigtig**
Sørg for at vekselstrømstikket ikke er sat i elnettets stikkontakt
- (RU) Внимание!**
Убедитесь, что сетевая вилка не подключена к сети переменного тока

2**GB Connection**

Attach the red (+) battery clip to the red (+) terminal on the battery

Attach the black (-) battery clip to the vehicle chassis, away from the battery and fuel line

Polarity Check

The polarity check LED illuminates if the charger is connected to the battery incorrectly. i.e. the red (+) clip connected to the black (-) battery terminal. Ensure connection is correct and the 'Polarity Check' LED is not illuminated

F Connexion

Brancher la cosse de batterie rouge (+) sur la borne rouge (+) de la batterie

Attachez le connecteur noir (-) de la pile au châssis du véhicule, loin de la pile et de la ligne de carburant

Vérification de polarité

le LED de vérification de la polarité s'éclaire si le chargeur est branché à la batterie de manière incorrecte, c'est-à-dire avec la cosse rouge (+) branchée sur la borne noire de la batterie (-). S'assurer que la polarité est correcte et que le LED 'Vérification de Polarité' n'est pas éclairé

D Anschluss

Die rote (+) Batteriezeange an die rote (+) Batterieklemme anschließen.

Schwarze (negative) Batterieklemme am Chassis des Fahrzeugs anschließen. Dabei auf ausreichenden Abstand zu Batterie und Kraftstoffleitung achten.

Polarität prüfen

Die LED „Polarität prüfen“ leuchtet auf, wenn das Ladegerät falsch an die Batterie angeschlossen wurde, z.B. rote (+) Zange an schwarze (-) Batterieklemme. Die LED „Polarität prüfen“ erlischt sobald Sie den richtigen Anschluss sichergestellt haben.

I Collegamento

Collegare il contatto rosso (+) al terminale rosso (+) sulla batteria

Fissare la pinza nera (-) al telaio del veicolo, evitando contatti con la batteria e il carburante

Verifica polarità

Il LED di verifica polarità si accende in caso di collegamento improprio del caricabatteria alla batteria. Es., contatto rosso (+) collegato al terminale nero (-). Controllare che il collegamento sia stato fatto correttamente e che il LED 'Verifica polarità' non sia acceso

E Conexión

Conectar el clip de batería rojo (+) al terminal rojo (+) de la batería

Conecte el clip negro (-) de la batería al chasis del vehículo, lejos de la batería y la línea de combustible

Comprobación de polaridad

El LED de comprobación de polaridad se ilumina si el cargador está conectado incorrectamente a la batería, es decir, con el clip rojo (+) conectado al terminal negro de la batería (-). Asegurarse de que la polaridad es correcta y de que el LED 'Comprobación de Polaridad' no está iluminado

2

P **Ligação**

Prenda o grampo vermelho (+) de bateria ao terminal vermelho (+) na bateria

Ligue o grampo preto (-) da bateria ao chassis do veículo, afastado da bateria e do sistema de combustível

Verificação da polaridade

O LED de verificação da polaridade acende se o carregador se encontrar ligado à bateria de forma incorrecta, i.e. o grampo vermelho (+) ligado ao terminal preto (-) da bateria. Certifique se a ligação está correcta e se o LED de verificação da polaridade não se encontra aceso

S **Anslutning**

Anslut den röda (+) batteriklämman till det röda (+) batteriuttaget

Anslut den svarta (-) batteriklämman till fordonets chassi och inte i närheten av batteriet och bränsleledningen

Polaritetskontroll

Lampan för polaritetskontroll tänds om laddaren ansluts till batteriet på fel sätt, t.ex. om den röda klämman (+) ansluts till det svarta batteriuttaget (-). Kontrollera att anslutningen är korrekt och att lampan för polaritetskontroll inte är tänd

NL **Aansluiting**

Bevestig de rode (+) accuklem aan de rode (+) klem op de accu

Bevestig de zwarte (-) accuklem aan het voertuigchassis, uit de buurt van de accu en de brandstofleiding

Polarity Check (polariteitscontrole)

de LED voor de polariteitscontrole gaat branden wanneer de acculader verkeerd op de accu is aangesloten, d.w.z. de rode (+) klem is aangesloten op de zwarte (-) accupool. Zorg dat de aansluiting correct is en verifieer dat de 'Polarity Check' LED niet brandt

DK **Tilslutning**

Sæt den røde (+) batteriklemme på den røde (+) pol på batteriet

Sæt den sorte (-) batteriklemme på bilens chassis, væk fra batteriet og brændstofledningen

Polaritetskontrol

Lampen for polaritetskontrol lyser, hvis opladeren er tilsluttet batteriet forkert dvs. den røde (+) klemme er tilsluttet den sorte (-) pol på batteriet. Sørg for, at tilslutningen er korrekt, og at lampen for polaritetstjek ikke lyser

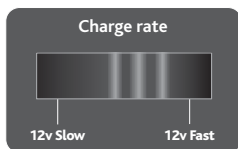
RU **Подключение**

Присоедините красный положительный зажим (+) аккумуляторной батареи к ее красной положительной клемме (+)

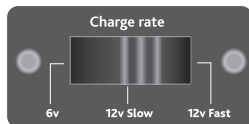
Присоедините черный отрицательный зажим (-) аккумуляторной батареи к ее черной отрицательной клемме (-)

Проверка полярности

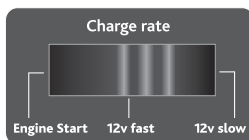
Проверка полярности Светодиодный индикатор проверки полярности горит, если зарядное устройство неправильно подсоединено к аккумулятору, т. е. красный положительный зажим (+) подсоединен к черной отрицательной клемме (-) аккумулятора. Убедитесь, что подключение выполнено правильно, и что не горит светодиодный индикатор проверки полярности

3

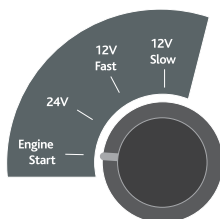
RCB308



RCB312/RECB312



RCB320/RECB320



RCB322/RECB322

(GB) Voltage/Charge select
Select the correct battery voltage and required charging rate.

(F) Sélectionner Tension/ Charge
Sélectionner la tension correcte de la batterie et le régime de charge requis.

(D) Auswahl Spannung/ Ladung
Die richtige Batteriespannung und erforderliche Ladegeschwindigkeit wählen.

(I) Selezione tensione/carica
Selezionare la tensione batteria e la velocità di carica richiesta.

(E) Seleccionar Voltaje/Carga
Seleccionar el voltaje correcto de la batería y el régimen de carga que se requiere

(P) Seleccionar tensão/carga
Ligar a tomada à alimentação principal CA.

(S) Spännings-/laddningsval
Välj korrekt batterispänning och avsedd laddningshastighet.

(NL) Spanning/laden selecteren
Selecteer de juiste accuspanning en de vereiste laadsnelheid.

(DK) Vælg spænding/opladning
Vælg den korrekte batterispænding og ønskede opladningshastighed.

(RU) Выбор напряжения
и скорости зарядки
Выберите надлежащее напряжение аккумуляторной батареи и необходимую скорость зарядки

4



(GB) AC Connection

Connect plug to AC mains power

(F) Branchement de CA

Brancher la fiche au réseau de service de CA

(D) Wechselstromanschluss

Stecker in die Wechselstrombuchse stecken

(I) Collegamento CA

Collegare la spina all'alimentazione CA

(E) Conexión de CA

Conectar el enchufe a la red de servicio de CA

(P) Ligação CA

Seleccionar a função de arranque do motor

(S) AC-anslutning

Anslut kontakt till strömuttag

(NL) Wisselstroomaansluiting

Sluit stekker op netstroom (wisselstroom) aan

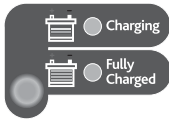
(DK) Vekselstrømstilslutning

Sæt stikket i en vekselstrømsstikkontakt

(RU) Подключение к сети

переменного тока Вставьте вилку в розетку сети переменного тока

5



(GB) Charging

During charging the amber 'Charging' LED illuminates

(F) Charge en cours

Durant la charge, le LED orange 'Charge en cours' s'éclairera.

(D) Laden

Während des Ladens leuchtet die gelbe Laden-LED.

(I) Carica in corso

Durante la carica si accende il LED 'Carica in corso'

(E) Carga

Durante la carga se ilumina el LED ámbar 'Carga'

(P) Carregamento

Durante a fase de carregamento o LED de carregamento de luz âmbar ("Charging" LED) permanece aceso

(S) Laddning

Den gula laddningslampan lyser under laddning

(NL) Opladen

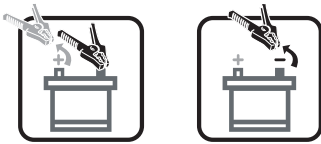
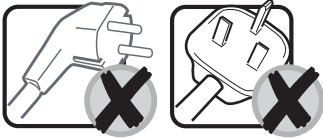
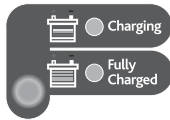
Tijdens het opladen brandt de amberkleurige 'Charging' LED

(DK) Opladning

Under opladning lyser den gule ladelampe, 'Charging'

(RU) Зарядка Во время

зарядки горит янтарный светодиодный индикатор процесса зарядки

6**(GB) Charged**

When charging is complete the green 'Charged' LED illuminates (12v Fast mode only)

Switch off and disconnect the AC mains supply

Disconnect the red (+) positive battery clip

Disconnect the black (-) negative battery clip

(F) Chargée

Lorsque la charge est terminée, le LED vert 'Chargée' s'éclaire (Mode rapide 12 volts uniquement)

Éteindre et débrancher la fiche de la prise de courant CA

Débrancher la cosse de batterie positive rouge (+)

Débrancher la cosse de batterie négative noire (-)

(D) Geladen

Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne Geladen-LED auf (12-Volt-Schnellbetrieb).

Die WS-Netzversorgung ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Die rote (+) positive Batterieanzeige abnehmen.

Die schwarze (-) negative Batterieanzeige abnehmen.

(I) Carica completa

Quando la carica è completa si accende il LED verde 'Carica completa' (Solo modalità rapida 12 Volt)

Spegner e scollegare l'alimentazione di CA

Scollegare il contatto positivo rosso (+)

Scollegare il contatto negativo (-) nero

(E) Cargado

Quando la carga se ha completado se ilumina el LED verde 'Cargada' (Sólo modo rápido de 12 voltios)

Apagar y desconectar la alimentación de la red de CA

Desconectar el clip de batería positivo rojo (+)

Desconectar el clip de batería negativo negro (-)

(P) Processo de carregamento concluído

Quando o processo de carregamento estiver concluído o LED verde indicador de bateria carregada ("Charged" LED) acende (Apenas modo rápido de 12 volts)

Desligar e desconectar a fonte das linhas de alimentação CA

Desligar o grampo vermelho (+) da bateria

Desligar o grampo preto negativo (-) da bateria

(S) Laddad

Den gröna laddningslampan tänds när laddningen är

genomförd (Endast snabbt 12 V-läge)

Stäng av och bryt strömmen

Ta bort den röda (+) positiva batteriklämman

Ta bort den svarta (-) negativa batteriklämman

(NL) Opgeladen

Wanneer de accu geheel is opgeladen brandt de groene 'Charged' LED (Alleen 12 volt snelle modus)

Schakel de AC-netvoeding uit en koppel de AC-netvoeding los

Maak de rode (+) positieve accuklem los

accuklem los? Maak de zwarte (-) negatieve accuklem los

(DK) Opladet

Når opladningen er fuldført lyser den grønne ladelampe, 'Charged' (Kun 12-volt hurtig tilstand)

Sluk for og afbryd for vekselstrømforslen

Tag den røde, positive (+) batteriklemme af

Tag den sorte, negative (-) batteriklemme af

(RU) Батарея заряжена

По окончании зарядки загорается зеленый светодиодный индикатор полной зарядки

Отключите аккумуляторную батарею и отсоедините ее от сети переменного тока

Отсоедините красный положительный зажим (+) батареи

Отсоедините черный отрицательный зажим (-) батареи

(GB) Engine Start

(F) Démarrage du moteur

(D) Starthilfe

(I) Avviamento motore

(E) Arranque del motor

(P) Arranque do motor

(S) Motorstart

(NL) Motor starten

(DK) Motorstart

(RU) Запуск двигателя

(GB) Operating conditions and guide lines

(F) Conditions et instructions d'utilisation

(D) Betriebsbedingungen und Richtlinien.

(I) Condizioni operative e linee guida

(E) Condiciones y directrices de funcionamiento

(P) Condições de funcionamento e normas de procedimento.

(S) Driftförhållanden och riktlinjer

(NL) Gebruiksomstandigheden en voorschriften.

(DK) Driftsbetingelser og brugsvejledning.

(RU) Рабочие условия и указания

1



(GB) Caution

Ensure AC mains plug is not connected to the AC mains supply

(F) Précautions

S'assurer que la prise d'alimentation CA du réseau n'est pas branchée à l'alimentation principale en CA

(D) Vorsicht

Sicherstellen, dass das WS-Netzabel noch nicht in einer WS-Netzsteckdose steckt.

(I) Attenzione

Verificare che la spina di alimentazione CA non sia collegata all'alimentazione CA

(E) Precaución

Asegurarse de que la toma de red de CA no está conectada a la alimentación principal de CA

(P) Atenção

Certifique-se que a tomada da rede de alimentação CA não se encontra ligada ao principal fornecimento de CA

(S) Varning

Kontrollera att växelströmskontakten inte är ansluten till nätet

(NL) Voorzichtig

Zorg dat de AC-netstekker niet op de AC-netvoeding is aangesloten

(RU) Внимание!

Убедитесь, что сетевая вилка не подключена к сети переменного тока

2**GB Connection**

Attach the red (+) battery clip to the red (+) terminal on the battery

Attach the black (-) battery clip to the vehicle chassis, away from the battery and fuel line

Polarity Check

The polarity check LED illuminates if the charger is connected to the battery incorrectly. i.e. the red (+) clip connected to the black (-) battery terminal. Ensure connection is correct and the 'Polarity Check' LED is not illuminated

F Connexion

Brancher la cosse de batterie rouge (+) sur la borne rouge (+) de la batterie

Attachez le connecteur noir (-) de la pile au châssis du véhicule, loin de la pile et de la ligne de carburant

Vérification de polarité

le LED de vérification de la polarité s'éclaire si le chargeur est branché à la batterie de manière incorrecte, c'est-à-dire avec la cosse rouge (+) branchée sur la borne noire de la batterie (-). S'assurer que la polarité est correcte et que le LED 'Vérification de Polarité' n'est pas éclairé

D Anschluss

Die rote (+) Batteriezeange an die rote (+) Batterieklemme anschließen.

Schwarze (negative) Batterieklemme am Chassis des Fahrzeugs anschließen. Dabei auf ausreichenden Abstand zu Batterie und Kraftstoffleitung achten.

Polarität prüfen

Die LED „Polarität prüfen“ leuchtet auf, wenn das Ladegerät falsch an die Batterie angeschlossen wurde, z.B. rote (+) Zange an schwarze (-) Batterieklemme. Die LED „Polarität prüfen“ erlischt sobald Sie den richtigen Anschluss sichergestellt haben.

I Collegamento

Collegare il contatto rosso (+) al terminale rosso (+) sulla batteria

Fissare la pinza nera (-) al telaio del veicolo, evitando contatti con la batteria e il carburante

Verifica polarità

Il LED di verifica polarità si accende in caso di collegamento improprio del caricabatteria alla batteria. Es., contatto rosso (+) collegato al terminale nero (-). Controllare che il collegamento sia stato fatto correttamente e che il LED 'Verifica polarità' non sia acceso

E Conexión

Conectar el clip de batería rojo (+) al terminal rojo (+) de la batería

Conecte el clip negro (-) de la batería al chasis del vehículo, lejos de la batería y la línea de combustible

Comprobación de polaridad

El LED de comprobación de polaridad se ilumina si el cargador está conectado incorrectamente a la batería, es decir, con el clip rojo (+) conectado al terminal negro de la batería (-). Asegurarse de que la polaridad es correcta y de que el LED 'Comprobación de Polaridad' no está iluminado

2 P Ligação

Prenda o grampo vermelho (+) de bateria ao terminal vermelho (+) na bateria

Ligue o grampo preto (-) da bateria ao chassis do veículo, afastado da bateria e do sistema de combustível

Verificação da polaridade

O LED de verificação da polaridade acende se o carregador se encontrar ligado à bateria de forma incorrecta, i.e. o grampo vermelho (+) ligado ao terminal preto (-) da bateria. Certifique se a ligação está correcta e se o LED de verificação da polaridade não se encontra aceso

S Anslutning

Anslut den röda (+) batteriklämman till det röda (+) batteriuttaget

Anslut den svarta (-) batteriklämman till fordonets chassi och inte i närheten av batteriet och bränsledningen

Polaritetskontroll

Lampan för polaritetskontroll tänds om laddaren ansluts till batteriet på fel sätt, t.ex. om den röda klämman (+) ansluts till det svarta batteriuttaget (-). Kontrollera att anslutningen är korrekt och att lampan för polaritetskontroll inte är tänd

NL Aansluiting

Bevestig de rode (+) accuklem aan de rode (+) klem op de accu

Bevestig de zwarte (-) accuklem aan het voertuigchassis, uit de buurt van de accu en de brandstofleiding

Polarity Check (polariteitscontrole)

de LED voor de polariteitscontrole gaat branden wanneer de acculader verkeerd op de accu is aangesloten, d.w.z. de rode (+) klem is aangesloten op de zwarte (-) accupool. Zorg dat de aansluiting correct is en verifieer dat de 'Polarity Check' LED niet brandt

DK Tilslutning

Sæt den røde (+) batteriklemme på den røde (+) pol på batteriet

Sæt den sorte (-) batteriklemme på bilens chassis, væk fra batteriet og brændstofledningen

Polaritetskontrol

Lampen for polaritetskontrol lyser, hvis opladeren er tilsluttet batteriet forkert dvs. den røde (+) klemme er tilsluttet den sorte (-) pol på batteriet. Sørg for, at tilslutningen er korrekt, og at lampen for polaritetstjek ikke lyser

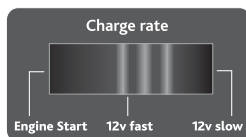
RU Подключение

Присоедините красный положительный зажим (+) аккумуляторной батареи к ее красной положительной клемме (+)

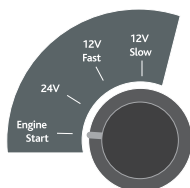
Присоедините черный отрицательный зажим (-) аккумуляторной батареи к ее черной отрицательной клемме (-)

Проверка полярности

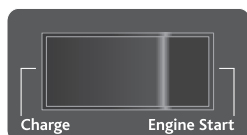
Проверка полярности Светодиодный индикатор проверки полярности горит, если зарядное устройство неправильно подсоединено к аккумулятору, т. е. красный положительный зажим (+) подсоединен к черной отрицательной клемме (-) аккумулятора Убедитесь, что подключение выполнено правильно, и что не горит светодиодный индикатор проверки полярности

3

RCB320/RECB320



+



RCB322/RECB322

(GB) Engine Start select

Select the engine start function

(F) Sélectionner démarrage du moteur

Sélectionner la fonction de démarrage du moteur

(D) Auswahl Starthilfe
Starthilfefunktion wählen**(I) Selezione avviamento motore**

Selezionare la funzione avviamento motore

(E) Seleccionar arranque del motor

Seleccionar la función de arranque del motor

(P) Ligação CA

Virar o motor em explosões de 3 segundos

(S) Motorstartsval
Välj motorstartfunktion**(NL) Motor starten selecteren**
Selecteer de motorstartfunctie**(DK) Vælg motorstart**
Vælg motorstartfunktion**(RU) Выбор функции запуска двигателя**
Выберите функцию запуска двигателя**4****(GB) AC Connection**

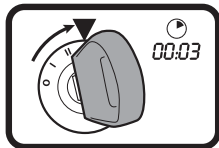
Connect plug to AC mains power

(F) Branchement de CA
Brancher la fiche au réseau de service de CA**(D) Wechselstromanschluss**
Stecker in die Wechselstrombuchse stecken**(I) Collegamento CA**
Collegare la spina all'alimentazione CA**(E) Conexión de CA**
Conectar el enchufe a la red de servicio de CA**(P) Ligação CA**

Seleccionar a função de arranque do motor

(S) AC-anslutning
Anslut kontakt till strömuttag**(NL) Wisselstroomaansluiting**
Sluit stekker op netstroom (wisselstroom) aan**(DK) Vekselstrømstilslutning**
Sæt stikket i en vekselstrømsstikkontakt**(RU) Подключение к сети переменного тока**
Вставьте вилку в розетку сети переменного тока

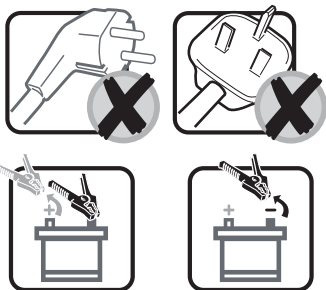
5



- (GB) Engine Start**
Crank the engine in 3 second bursts.
- (F) Démarrage du moteur**
Virer le moteur en explosions de 3 secondes
- (D) Starthilfe**
Den Motor in 3-Sekunden-Schüben durchdrehen
- (I) Avviamento motore**
Avvio motore in soli 3 secondi
- (E) Arranque del motor**
Virar el motor en explosiones de 3 segundos

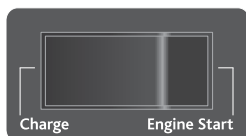
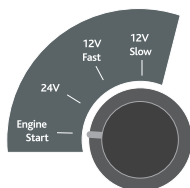
- (P) Amperímetro**
Carregadores de bateria de elevada qualidade, ideais para utilização na garagem ou oficina.
- (S) Motorstart**
Dra igång motorn med tre sekunders mellanrum
- (NL) Motor starten**
Motor steeds 3 seconden laten draaien
- (DK) Motorstart**
Tørn motoren i 3 sekunder ad gangen
- (RU) Запуск двигателя**
Запуск двигателя Заведите двигатель на 3 секунды

6



- (GB) Disconnect**
Disconnect the AC mains plug.
Disconnect the red (+) clip followed by the black (-) clip.
- (F) Débrancher**
Éteindre et débrancher la fiche de la prise de courant CA.
Débrancher la cosse de batterie positive rouge (+)
Débrancher la cosse de batterie négative noire (-)
- (D) Abklemmen**
Apagar y desconectar la alimentación de la red de CA. Desconectar el clip de batería positivo rojo (+). Desconectar el clip de batería negativo negro (-)
- (I) Scollegamento**
Spegnere e scollegare l'alimentazione di CA. Scollegare il contatto positivo rosso (+). Scollegare il contatto negativo (-) nero
- (E) Desconectar**
Apagar y desconectar la alimentación de la red de CA. Desconectar el clip de batería positivo rojo (+). Desconectar el clip de batería negativo negro (-)

- (P) Arranque do motor**
Desligar e desconectar a fonte das linhas de alimentação CA. Desligar o grampo vermelho (+) da bateria. Desligar o grampo preto negativo (-) da bateria
- (S) Bortkoppling**
Stäng av och bryt strömmen. Ta bort den röda (+) positiva batteriklämman. Ta bort den svarta (-) negativa batteriklämman
- (NL) Ontkoppelen**
Schakel de AC-netvoeding uit en koppel de AC-netvoeding los. Maak de rode (+) positieve accuklem los. Maak de zwarte (-) negatieve accuklem los
- (DK) Afbryd**
Sluk for og afbryd for vekselstrømstilførslen. Tag den røde, positive (+) batteriklemme af. Tag den sorte, negative (-) batteriklemme af
- (RU) Отключение**
Отключение Отсоедините вилку от сети переменного тока.
Отсоедините красный положительный зажим (+), а затем черный отрицательный зажим (-).

(GB) Caution**(F)** Spécifications**(D)** Technische Daten**(I)** Specifiche**(E)** Especificaciones**(P)** Especificações**(S)** Specifikationer**(NL)** Specificaties**(DK)** Specifikationer**(RU)** Внимание!**1**

(GB) When using the Engine Start function, ensure switches 5 & 6 are both set to the 'Engine Start' position (RCB322/RECB322)

(F) Lors de l'utilisation de la fonction de démarrage moteur (Engine Start), assurez-vous que les interrupteurs 5 et 6 sont tous deux en position "Engine Start" (RCB322/RECB322)

(D) Zur Verwendung der Motorstartfunktion müssen die Schalter 5 und 6 in die Motorstartstellung gebracht werden (RCB322/RECB322)

(I) Quando si usa la funzione Avvio motore, verificare che gli interruttori 5 e 6 siano in posizione 'Engine Start' (Avvio motore) (RCB322/RECB322)

(E) Para utilizar la función Engine Start (Arranque de motor), compruebe que los interruptores 5 y 6 estén en posición "Engine Start" (RCB322/RECB322)

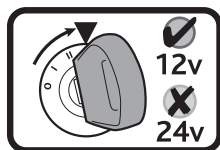
(P) Ao utilizar a função Início do Motor, certifique-se de que os interruptores 5 e 6 estão os dois definidos para a posição 'Início do Motor' (RCB322/RECB322)

(S) När du använder motorstartsfunktionen ska du se till att brytarna 5 och 6 är inställda på "Motorstart"-läget (RCB322/RECB322).

(NL) Bij gebruik van de motorstartfunctie, zorgen dat de schakelaars 5 & 6 beide in de stand 'Motorstart' zijn gezet (RCB322/RECB322)

(DK) Når du bruger motorstartfunktioner skal du sørge for at afbrydere 5 og 6 begge er sat til 'Engine Start'-positionen (RCB322/RECB322)

(RU) При использовании функции "Запуск двигателя", убедитесь, что оба переключателя 5 и 6 установлены в положение "Запуск двигателя" (RCB322 / RECB322)

2

(GB) The Engine Start function can only be used on 12 volt battery systems

(F) La fonction de démarrage moteur ne peut être utilisée que pour les systèmes de batteries 12 volts

(D) Die Motorstartfunktion kann nur bei 12-Volt-Batteriesystemen benutzt werden

(I) La funzione Avvio motore può essere utilizzata solo con sistemi a batteria a 12 Volt

(E) La función Engine Start (Arranque de motor) sólo puede utilizarse en sistemas de baterías de 12 voltios

(P) A função Início do Motor só pode ser utilizado em sistemas de bateria de 12 volts

(S) Motorstartsfunktionen kan bara användas på 12 V-batterisystem.

(NL) De functie Motorstart kan alleen worden gebruikt voor 12 volt accu-systemen

(DK) Motorstartfunktioner kan kun bruges på 12-volts batterisystemer

(RU) Функция "Запуск двигателя" может использоваться только на аккумуляторных системах 12 вольт

8

(GB) Specifications

(I) Specifiche

(S) Specifikationer

(RU) Технические

(F) Spécifications

(E) Especificaciones

(NL) Specificaties

характеристики

(D) Technische Daten

(P) Especificações

(DK) Specifikationer

(GB) Input voltage	220 – 240VAC	
Charging current/ Output voltage	WorkShopCharge6:	12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC) 12v Slow: 3.75amp (RMS) / 2.5A (DC)
	WorkShopCharge8:	12v Fast: 8.0amp (RMS) / 5.4A (DC)
	WorkShopCharge12:	6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Slow: 3amp (RMS) / 2amp (DC)
	WorkShopCharge20:	12V Fast: 12amp (RMS) / 8amp (DC) 12V Slow: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Fast: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC)
	WorkShopCharge22:	Engine Start: 80amp (RMS) / 55amp (DC) 12V Slow: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Fast: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Engine Start: 150amp (RMS) / 100amp (DC)
	Types of battery	Lead acid/Gel – All models
Battery capacity	WorkShopCharge6:	20AH to 70AH
	WorkShopCharge8:	20AH to 120AH
	WorkShopCharge12:	20AH to 180AH
	WorkShopCharge20:	20AH to 225AH
	WorkShopCharge22:	20AH to 225AH
Dimensions	WorkShopCharge6:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge8:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge12:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge20:	253mm x 172mm x 186mm
	WorkShopCharge22:	282mm x 172mm x 186mm
Weight	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg	
Part Number	WorkShopCharge6:	RCB306 (UK) RECB306 (Euro)
	WorkShopCharge8:	RCB308 (UK) RECB308 (Euro)
	WorkShopCharge12:	RCB312 (UK) RECB312 (Euro)
	WorkShopCharge20:	RCB320 (UK) RECB320 (Euro)
	WorkShopCharge22:	RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(F) Voltage d'entrée	220 – 240VAC	
Courant de charge/ Voltage de sortie	WorkShopCharge6:	12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp DC
	WorkShopCharge8:	12v Régime: 3.75amp (RMS) / 2.5A DC 12v Régime rapide: 8.0amp (RMS) / 5.4A DC
	WorkShopCharge12:	6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Régime lent: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Régime rapide: 12amp (RMS) / 8amp (DC)
	WorkShopCharge20:	12V Régime lent: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Régime rapide: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC) Démarrage du moteur: 80amp (RMS) / 55amp (DC)
	WorkShopCharge22:	12V Régime lent: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Régime rapide: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Démarrage du moteur: 150amp (RMS) / 100amp (DC)
	Types de batterie	Plomb Acide/Gel – Tous les modèles
Capacité de la batterie	WorkShopCharge6:	20AH to 70AH
	WorkShopCharge8:	20AH to 120AH
	WorkShopCharge12:	20AH to 180AH
	WorkShopCharge20:	20AH to 225AH
	WorkShopCharge22:	20AH to 225AH
Dimensions	WorkShopCharge6:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge8:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge12:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge20:	253mm x 172mm x 186mm
	WorkShopCharge22:	282mm x 172mm x 186mm
Poids	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg	
Numéro de pièce	WorkShopCharge6:	RCB306 (UK) RECB306 (Euro)
	WorkShopCharge8:	RCB308 (UK) RECB308 (Euro)
	WorkShopCharge12:	RCB312 (UK) RECB312 (Euro)
	WorkShopCharge20:	RCB320 (UK) RECB320 (Euro)
	WorkShopCharge22:	RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(GB) Specifications**(I)** Specifiche**(S)** Spezifikationen**(RU)** Технические характеристики**(F)** Spécifications**(E)** Especificaciones**(NL)** Specificaties**(D)** Technische Daten**(P)** Especificações**(DK)** Specifikationer

(D) Eingangsspannung	220 – 240VAC	
Ladestrom/ Ausgangsspannung	WorkShopCharge6:	12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC)
	WorkShopCharge8:	12v Langsam: 3.75amp (RMS) / 2.5A (DC) 12v Schnell: 8.0amp (RMS) / 5.4A (DC)
	WorkShopCharge12:	6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Langsam: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Schnell: 12amp (RMS) / 8amp (DC)
	WorkShopCharge20:	12V Langsam: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Schnell: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC)
	WorkShopCharge22:	Starthilfe: 80amp (RMS) / 55amp (DC) 12V Langsam: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Schnell: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Starthilfe: 150amp (RMS) / 100amp (DC)
Batterietypen	Bleiakkumulatoren/Gel - Alle Modelle	
Batterie Kapazität	WorkShopCharge6:	20AH to 70AH
	WorkShopCharge8:	20AH to 120AH
	WorkShopCharge12:	20AH to 180AH
	WorkShopCharge20:	20AH to 225AH
	WorkShopCharge22:	20AH to 225AH
Abmessungen	WorkShopCharge6:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge8:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge12:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge20:	253mm x 172mm x 186mm
	WorkShopCharge22:	282mm x 172mm x 186mm
Gewicht	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg	
Teilenummer	WorkShopCharge6:	RCB306 (UK) RECB306 (Euro)
	WorkShopCharge8:	RCB308 (UK) RECB308 (Euro)
	WorkShopCharge12:	RCB312 (UK) RECB312 (Euro)
	WorkShopCharge20:	RCB320 (UK) RECB320 (Euro)
	WorkShopCharge22:	RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(I) Tensione d'ingresso	220 – 240VAC	
Corrente di carica/ Tensione d'uscita	WorkShopCharge6:	12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC)
	WorkShopCharge8:	12v Velocità bassa: 3.75amp (RMS) / 2.5A (DC) 12v Velocità alta: 8.0amp (RMS) / 5.4A (DC)
	WorkShopCharge12:	6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Velocità bassa: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Velocità alta: 12amp (RMS) / 8amp (DC)
	WorkShopCharge20:	12V Velocità bassa: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Velocità alta: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC)
	WorkShopCharge22:	Avviamento motore: 80amp (RMS) / 55amp (DC) 12V Velocità bassa: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Velocità alta: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Avviamento motore: 150amp (RMS) / 100amp (DC) Tipi di
batteria	Al piombo/Gel – Tutti i modelli	
Capacità batteria	WorkShopCharge6:	20AH to 70AH
	WorkShopCharge8:	20AH to 120AH
	WorkShopCharge12:	20AH to 180AH
	WorkShopCharge20:	20AH to 225AH
	WorkShopCharge22:	20AH to 225AH
Dimensioni	WorkShopCharge6:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge8:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge12:	200mm x 142mm x 165mm
	WorkShopCharge20:	253mm x 172mm x 186mm
	WorkShopCharge22:	282mm x 172mm x 186mm
Peso	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg	
Codice	WorkShopCharge6:	RCB306 (UK) RECB306 (Euro)
	WorkShopCharge8:	RCB308 (UK) RECB308 (Euro)
	WorkShopCharge12:	RCB312 (UK) RECB312 (Euro)
	WorkShopCharge20:	RCB320 (UK) RECB320 (Euro)
	WorkShopCharge22:	RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(GB) Specifications

(I) Specifiche

(S) Spezifikationen

(RU) Технические

(F) Spécifications

(E) Especificaciones

(NL) Specificaties

характеристики

(D) Technische Daten

(P) Especificações

(DK) Specifikationer

(E)	Voltaje de entrada	220 – 240VAC	
	Corriente de carga/ Voltaje de salida	WorkShopCharge6:	12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC)
		WorkShopCharge8:	12v Slow: 3.75amp (RMS) / 2.5A (DC) 12v Fast: 8.0amp (RMS) / 5.4A (DC)
		WorkShopCharge12:	6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Régimen lento: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Régimen rápido: 12amp (RMS) / 8amp (DC)
		WorkShopCharge20:	12V Régimen lento: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Régimen rápido: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC) Arranque del motor: 80amp (RMS) / 55amp (DC)
		WorkShopCharge22:	12V Régimen lento: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Régimen rápido: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Arranque del motor: 150amp (RMS) / 100amp (DC)
	Tipos de batería	Bleiakkumulatoren/Gel - Alle Modelle	
	Capacidad de la batería	WorkShopCharge6:	20AH to 70AH
		WorkShopCharge8:	20AH to 120AH
		WorkShopCharge12:	20AH to 180AH
		WorkShopCharge20:	20AH to 225AH
		WorkShopCharge22:	20AH to 225AH
	Dimensiones	WorkShopCharge6:	200mm x 142mm x 165mm
		WorkShopCharge8:	200mm x 142mm x 165mm
		WorkShopCharge12:	200mm x 142mm x 165mm
		WorkShopCharge20:	253mm x 172mm x 186mm
		WorkShopCharge22:	282mm x 172mm x 186mm
	Peso	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg	
	Número de pieza	WorkShopCharge6:	RCB306 (UK) RECB306 (Euro)
		WorkShopCharge8:	RCB308 (UK) RECB308 (Euro)
		WorkShopCharge12:	RCB312 (UK) RECB312 (Euro)
		WorkShopCharge20:	RCB320 (UK) RECB320 (Euro)
		WorkShopCharge22:	RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(P)	Tensão de entrada	220 – 240VAC	
	Corrente de carregamento/ Tensão de saída	WorkShopCharge6:	12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC)
		WorkShopCharge8:	12V Lenta: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Rápida: 12amp (RMS) / 8amp (DC)
		WorkShopCharge12:	6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Lenta: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Rápida: 12amp (RMS) / 8amp (DC)
		WorkShopCharge20:	12V Lenta: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Rápida: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC) Amperímetro: 80amp (RMS) / 55amp (DC)
		WorkShopCharge22:	12V Lenta: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Rápida: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Amperímetro: 150amp (RMS) / 100amp (DC)
	Tipos de bateria	Acido de chumbo/Gel – Todos os modelos	
	Capacidade da bateria	WorkShopCharge6:	20AH to 70AH
		WorkShopCharge8:	20AH to 120AH
		WorkShopCharge12:	20AH to 180AH
		WorkShopCharge20:	20AH to 225AH
		WorkShopCharge22:	20AH to 225AH
	Dimensões	WorkShopCharge6:	200mm x 142mm x 165mm
		WorkShopCharge8:	200mm x 142mm x 165mm
		WorkShopCharge12:	200mm x 142mm x 165mm
		WorkShopCharge20:	253mm x 172mm x 186mm
		WorkShopCharge22:	282mm x 172mm x 186mm
	Peso	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg	
	Número da peça	WorkShopCharge6:	RCB306 (UK) RECB306 (Euro)
		WorkShopCharge8:	RCB308 (UK) RECB308 (Euro)
		WorkShopCharge12:	RCB312 (UK) RECB312 (Euro)
		WorkShopCharge20:	RCB320 (UK) RECB320 (Euro)
		WorkShopCharge22:	RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(GB) Specifications**(I)** Specifiche**(S)** Specifikationer**(RU)** Технические характеристики**(F)** Spécifications**(E)** Especificaciones**(NL)** Specificaties**(D)** Technische Daten**(P)** Especificações**(DK)** Specifikationer

(S) Inspänning	220 – 240VAC
Laddningsström/ Utspänning	WorkShopCharge6: 12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC) WorkShopCharge8: 12v Långsam hastighet: 3.75amp (RMS) / 2.5A (DC) 12v Snabb hastighet: 8.0amp (RMS) / 5.4A (DC) WorkShopCharge12: 6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Långsam hastighet : 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Snabb hastighet: 12amp (RMS) / 8amp (DC) WorkShopCharge20: 12V Långsam hastighet : 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Snabb hastighet: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC) Motorstart: 80amp (RMS) / 55amp (DC) WorkShopCharge22: 12V Långsam hastighet : 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Snabb hastighet: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Motorstart: 150amp (RMS) / 100amp (DC)
Typ av batteri	Blybatteri/Gel – Alla modeller
Batteriets Kapacitet	WorkShopCharge6: 20AH to 70AH WorkShopCharge8: 20AH to 120AH WorkShopCharge12: 20AH to 180AH WorkShopCharge20: 20AH to 225AH WorkShopCharge22: 20AH to 225AH
Mått	WorkShopCharge6: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge8: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge12: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge20: 253mm x 172mm x 186mm WorkShopCharge22: 282mm x 172mm x 186mm
Vikt	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg
Artikelnummer	WorkShopCharge6: RCB306 (UK) RECB306 (Euro) WorkShopCharge8: RCB308 (UK) RECB308 (Euro) WorkShopCharge12: RCB312 (UK) RECB312 (Euro) WorkShopCharge20: RCB320 (UK) RECB320 (Euro) WorkShopCharge22: RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(NL) Ingangsspanning	220 – 240VAC
Laadstroom/ Uitgangsspanning	WorkShopCharge6: 12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC) WorkShopCharge8: 12v Langzaam opladen: 3.75amp (RMS) / 2.5A (DC) 12v Snel opladen: 8.0amp (RMS) / 5.4A (DC)V WorkShopCharge12: 6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Langzaam opladen: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Snel opladen: 12amp (RMS) / 8amp (DC) WorkShopCharge20: 12V Langzaam opladen: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Snel opladen: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC) Motor starten: 80amp (RMS) / 55amp (DC) WorkShopCharge22: 12V Langzaam opladen: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Snel opladen: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Motor starten : 150amp (RMS) / 100amp (DC)
Accutypes	Loodzuur/Gel - alle modellen
Accucapaciteit	WorkShopCharge6: 20AH to 70AH WorkShopCharge8: 20AH to 120AH WorkShopCharge12: 20AH to 180AH WorkShopCharge20: 20AH to 225AH WorkShopCharge22: 20AH to 225AH
Afmetingen	WorkShopCharge6: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge8: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge12: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge20: 253mm x 172mm x 186mm WorkShopCharge22: 282mm x 172mm x 186mm
Gewicht	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg
Onderdeelnummer	WorkShopCharge6: RCB306 (UK) RECB306 (Euro) WorkShopCharge8: RCB308 (UK) RECB308 (Euro) WorkShopCharge12: RCB312 (UK) RECB312 (Euro) WorkShopCharge20: RCB320 (UK) RECB320 (Euro) WorkShopCharge22: RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(GB) Specifications

(I) Specifiche

(S) Specifikationer

(RU) Технические характеристики

(F) Spécifications

(E) Especificaciones

(NL) Specificaties

(D) Technische Daten

(P) Especificações

(DK) Specifikationer

(DK) Indgangsspænding	220 – 240VAC
Ladestrøm/ Udgangsspænding	WorkShopCharge6: 12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC) WorkShopCharge8: 12v Langsom: 3.75amp (RMS) / 2.5A (DC) 12v Hurtig: 8.0amp (RMS) / 5.4A (DC) WorkShopCharge12: 6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Langsom: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Hurtig: 12amp (RMS) / 8amp (DC) WorkShopCharge20: 12V Langsom: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Hurtig: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC) Motorstart: 80amp (RMS) / 55amp (DC) WorkShopCharge22: 12V Langsom: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Hurtig: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Motorstart: 150amp (RMS) / 100amp (DC)
Batterityper	Blysyre/Gel - Alle modeller
Batterikapacitet	WorkShopCharge6: 20AH to 70AH WorkShopCharge8: 20AH to 120AH WorkShopCharge12: 20AH to 180AH WorkShopCharge20: 20AH to 225AH WorkShopCharge22: 20AH to 225AH
Dimensioner	WorkShopCharge6: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge8: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge12: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge20: 253mm x 172mm x 186mm WorkShopCharge22: 282mm x 172mm x 186mm
Vægt	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg
Reserveudsnummer	WorkShopCharge6: RCB306 (UK) RECB306 (Euro) WorkShopCharge8: RCB308 (UK) RECB308 (Euro) WorkShopCharge12: RCB312 (UK) RECB312 (Euro) WorkShopCharge20: RCB320 (UK) RECB320 (Euro) WorkShopCharge22: RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

(RU) Входное напряжение	220 – 240VAC
Ток заряд/ Выходное напряжение	WorkShopCharge6: 12v: 6.0amp (RMS) / 4.0amp (DC) WorkShopCharge8: 12v Slow: 3.75amp (RMS) / 2.5A (DC) 12v Fast: 8.0amp (RMS) / 5.4A (DC) WorkShopCharge12: 6V: 2.2amp (RMS) / 1.5amp (DC) 12V Slow: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Fast: 12amp (RMS) / 8amp (DC) WorkShopCharge20: 12V Slow: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Fast: 20amp (RMS) / 12.8amp (DC) Engine Start: 80amp (RMS) / 55amp (DC) WorkShopCharge22: 12V Slow: 3amp (RMS) / 2amp (DC) 12V Fast: 22amp (RMS) / 15amp (DC) 24V: 11amp (RMS) / 7.5amp (DC) Engine Start: 150amp (RMS) / 100amp (DC)
Типы аккумуляторных батарей	Свинцово-кислотные или гелевые (все модели)
Емкость аккумуляторной батареи	WorkShopCharge6: 20AH to 70AH WorkShopCharge8: 20AH to 120AH WorkShopCharge12: 20AH to 180AH WorkShopCharge20: 20AH to 225AH WorkShopCharge22: 20AH to 225AH
Размеры	WorkShopCharge6: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge8: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge12: 200mm x 142mm x 165mm WorkShopCharge20: 253mm x 172mm x 186mm WorkShopCharge22: 282mm x 172mm x 186mm
Вес	3.7Kg / 3.7Kg / 3.7Kg / 6.4Kg / 8.9Kg
Номер изделия	WorkShopCharge6: RCB306 (UK) RECB306 (Euro) WorkShopCharge8: RCB308 (UK) RECB308 (Euro) WorkShopCharge12: RCB312 (UK) RECB312 (Euro) WorkShopCharge20: RCB320 (UK) RECB320 (Euro) WorkShopCharge22: RCB322 (UK) RECB322 (Euro)

GB In addition to the battery types and capacity detailed in the specifications (pages 26 – 30) the charger is only suitable for the following:

Charging only a single battery at any one time

Charging rechargeable lead acid or Gel batteries with 6 cells

Charging rechargeable lead acid, Gel, AGM or calcium batteries with 6 cells

Warning: Not suitable for charging non rechargeable batteries

The supply cord cannot be replaced, If the cord is damaged the charger should be scrapped

Caution: This charger is not for use by any person (including children) with reduced physical, sensory or medical capabilities or lack of experience of knowledge.

F En plus des types et capacités de piles détaillés dans les spécifications (pages 26-30), le chargeur est adéquat seulement pour les suivants:

Chargement d'une seule pile en même temps

Chargement de piles rechargeables au plomb-acide ou gel à 6 cellules

Chargement de piles rechargeables au plomb-acide, gel, AGM ou calcium à 6 cellules

Avertissement: N'est pas adéquat pour charger des piles non-rechargeables

Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il

est détérioré, le chargeur doit être jeté

Avertissement: Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou médicales réduites ou sans expérience ou connaissances.

D Neben den in den technischen Daten genannten Batterietypen und Kapazitäten (Seiten 26-30) ist das Ladegerät nur für folgende Batterien geeignet:

Laden nur jeweils einer einzigen Batterie

Laden einer wiederaufladbaren Blei-Säure- oder Gel-Batterie mit 6 Zellen

Warnung: Nicht geeignet für das Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien.

Ein Austauschen des Netzkabels ist nicht möglich. Bei Beschädigung des Kabels ist das Ladegerät zu entsorgen.

Vorsicht: Einsatz dieses Ladegeräts nur durch fachlich geeignete Personen.

I Oltre ai tipi di batteria e alla capacità indicati nelle specifiche (pagine 26 – 30), il caricabatterie è adatto solo per le seguenti funzioni:

Caricare una sola batteria per volta

Caricare batterie piombo-acido o gel ricaricabili con 6 celle

Caricare batterie piombo-acido, gel, AGM o al calcio ricaricabili con 6 celle

Avvertenza: Non adatto per caricare batterie non ricaricabili

Il cavo di alimentazione non può essere sostituito; qualora fosse danneggiato, sarà necessario sostituire l'intero caricabatterie

Attenzione: Questo caricabatterie non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità motorie, sensoriali o mediche ridotte o mancanza di esperienza nel settore.

E Además de los tipos de batería y capacidad detallados en las especificaciones, (páginas 26 - 30) el cargador es adecuado solamente para los siguientes:

Cargando simultáneamente una sola batería

Cargando baterías recargables de plomo-ácido o con Gel y 6 células

Cargando baterías recargables de plomo-ácido, Gel, AGM o calcio y 6 células

Aviso: No es adecuado para cargar baterías no recargables

El cable de alimentación no puede ser sustituido; si el cable está dañado se debe tirar el cargador.

Atención: Este cargador no debe ser utilizado por cualquier persona (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensorial o médicos disminuidas o sin experiencia y conocimiento.

NL Para além dos tipos de bateria e da capacidade descrita nas especificações (páginas 26 – 30), o carregador é adequado apenas para as seguintes funções:

Carregar apenas uma bateria de cada vez

Carregar baterias de ácido-chumbo ou de gel recarregáveis com 6 células

Carregar baterias de ácido-chumbo, de gel, AGM ou de cálcio recarregáveis com 6 células

Aviso: Não é adequado para baterias não-recarregáveis

O fio de alimentação não pode ser substituído. Caso seja danificado, o carregador deve ser eliminado.

Atenção: Este carregador não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou médicas, ou sem experiência.

DK Förutom de batterityper och kapaciteter som listas i specifikationerna (sid. 26-30) passar laddaren endast till följande:

Laddning av max ett batteri åt gången

Laddning av uppladdningsbara batterier av typen bly-syra eller gel med 6 celler

Laddning av uppladdningsbara batterier av typen bly-syra, gel, AGM eller kalcium med 6 celler

Varning: passar inte för laddning av icke-laddningsbara batterier

Nätkabeln kan inte bytas ut. Om den skadas ska laddaren kasseras

Varning: laddaren får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller medicinsk kapacitet, eller brist på erfarenhet eller kunskap.

RU Наряду с тем, что зарядное устройство совместимо с определенными типами аккумуляторных батарей конкретной емкости, подробно изложенными в технических характеристиках (страницы 25-29), оно подходит только для следующих операций:

- одновременной зарядки только одной батареи;

- зарядки перезаряжаемых свинцово-кислотных или гелевых батарей с шестью элементами

- зарядки перезаряжаемых свинцово-кислотных, гелевых, AGM-батарей или кальциевых батарей с шестью элементами.

Внимание! Не подходит для зарядки перезаряжаемых батарей.

Сетевой шнур замене не подлежит. В случае его повреждения, зарядное устройство следует выбросить.

Внимание! Людям (в том числе детям) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или недостаточными знаниями и опытом данным зарядным устройством пользоваться запрещено.

- Ⓒ No serviceable parts. Do not use if the leads are damaged – danger of shock
- Ⓕ Ne comprend aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne pas utiliser si les bornes sont endommagées – danger de décharge électrique
- Ⓓ Enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können. Nicht verwenden, wenn die Kabel beschädigt sind – Stromschlaggefahr
- Ⓘ Non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non utilizzare in presenza di conduttori danneggiati (rischio di scosse)
- Ⓔ No incluye piezas que pueda reparar el usuario. No utilizar si los terminales están dañados – peligro de descarga eléctrica
- Ⓖ Sem peças reparáveis pelo utilizador. Não utilizar se os condutores estiverem danificados – perigo de choque
- Ⓒ Inga delar kräver underhåll. Använd inte om kalblarna är skadade – risk för elchock föreligger
- Ⓖ Er zijn geen repareerbare of vervangbare onderdelen. Niet gebruiken indien de kabels beschadigd zijn - gevaar van elektrische schok
- Ⓓ Ingen dele kan repareres. Må ikke bruges, hvis ledningerne er beskadiget, da der er fare for elektrisk stød
- Ⓒ Устройство не подлежит техническому обслуживанию. Не пользуйтесь устройством с поврежденными проводами.
- Это может привести к поражению электрическим током.

The RCB306, RCB308, RCB312, RCB320 and RCB322 are fully automatic battery chargers. It automatically adjusts the charge rate applied as the battery charges, charging then stops when the battery is fully charged.

Зарядные устройства моделей RCB306, RCB308, RCB312, RCB320 и RCB322 - полностью автоматические. Они автоматически настраивают заданную скорость зарядки во время процесса зарядки аккумулятора; после того как аккумулятор полностью заряжен, зарядка прекращается.

GB The WorkshopCharge range are **CE** approved

F La gamme WorkshopCharge est homologuée par la **CE**

D Die WorkshopCharge Baureihe ist **CE**-zugelassen

I La serie WorkshopCharge è omologata **CE**

E La gama de WorkshopCharge está aprobada por la **CE**

P A amplitude do WorkshopCharge é aprovada pela **CE**

S WorkshopCharge-serien är **CE**-godkänd

NL Alle WorkshopCharge producten zijn **CE**-gekeurd

DK WorkshopCharge produktprogrammet er **CE**-godkendt

RU Серия устройств "WorkshopCharge" одобрена **CE**

EMC: EN55014-1 / EN55014-2 / EN61000-3-2/ EN61000-3-3

LVD: EN60335-1 / EN60335-2-29

EMF: EN50366



Automotive

Distributed by: Ring Automotive Limited, Gelderd Road, Leeds, England LS12 6NA

☎ +44 (0)113 213 2000

✉ autosales@ringautomotive.co.uk

☎ +44 (0)113 231 0266

🌐 www.ringautomotive.co.uk

